Benutzers.
SPEZIFISCHE ANWEISUNGEN: Wenn diese Referenz das Sanitized-Logo enthält, schützt es die Handschuhe vor der Bildung von Schimmelpilzen, Milben und Bakterien, verhindert Geruchsbildung, bietet einen lang anhaltenden Schutz der Polymere und minimiert Hautreizungen. Wenn diese Referenz das Latex-Logo enthält, sollten Personen, die auf das natürliche Latexprotein allergisch reagieren, den Gebrauch dieser Handschuhe sofort aussetzen und ärztlichen Rat einholen. Einige Bestandteile dieser Referenz können allergische Reaktionen hervorrufen. Sollte dies der Fall sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt oder direkt an uns. Wenn diese Referenz das Lebensmittel-Logo enthält, ist sie für den Kontakt mit Lebensmitteln geeignet. Weitere Informationen erhalten Sie von der Qualitätsabteilung oder in der entsprechenden Konformitätserklärung für Lebensmittel. Wenn diese Referenz das Logo "nicht atmungsaktiv" enthält, ist die Verwendungsdauer dieses Handschuhs begrenzt.
EMPFEHLUNGEN: Nicht verwenden, wenn die Gefahr des Einklemmens durch bewegliche Maschinenteile besteht. Nicht verwenden, wenn das abzudeckende mechanische Risiko die erreichte Leistungsstufe überschreitet oder wenn es sich um nicht mechanische Risiken handelt. Den Kontakt mit Produkten vermeiden, die die Struktur des Handschuhs beeinträchtigen können.
WARNHINWEIS: Handschuhe, die die Anforderungen an die Durchstichfestigkeit erfüllen, eignen sich möglicherweise nicht zum Schutz vor sehr spitzen Objekten wie Injektionsnadeln. Für das Abstumpfen während des Schnittfestigkeitstests sind die Ergebnisse des Coupe-Tests nur hinweisend, während das TDM-Schnitttestverfahren die Referenzergebnisse darstellt (gilt für Produkte, für die sowohl EN- als auch TDM-Schnittergebnisse vorgelegt werden). Warnung für Handschuhe mit zwei oder mehr Schichten: "Die Gesamtklassifizierung spiegelt nicht unbedingt die Leistung der äußersten Schicht wider".
REINIGUNG UND PFLEGE: Die Handschuhe/Stulpen müssen mit sauberen und trockenen Händen angezogen werden. Überprüfen Sie die Handschuhe/Stulpen vor der Verwendung gründlich, um sicherzustellen, dass keine Schäden vorhanden sind. Waschen Sie die Handschuhe/Stulpen, um das Risiko einer Kontamination zu vermeiden. Beim Ausziehen den direkten Kontakt mit der Haut vermeiden. Wenn Sie beide Handschuhe ausgezogen haben, waschen Sie sich die Hände. Entsorgen Sie sie gemäß den örtlichen Umweltvorschriften. Wenn diese Referenz in den spezifischen Anweisungen Hinweise zum Waschen enthält, müssen die vorgeschriebenen Bedingungen eingehalten werden, und es liegt in der Verantwortung des Benutzers, das Waschen korrekt durchzuführen. Der Hersteller übernimmt dafür keine Haftung. Andernfalls raten wir davon ab, die Handschuhe/Stulpen zu waschen, da sie ihre ursprüngliche Leistung verlieren könnten. Zur Reinigung kann ein feuchtes Tuch verwendet werden.
LAGERUNG: Die Handschuhe/Stulpen sollten vorzugsweise an einem trockenen Ort, in der Originalverpackung und vor Sonnenlicht geschützt aufbewahrt werden. Bei sachgemäßer Lagerung bleiben die mechanischen Eigenschaften ab dem Herstellungsdatum unverändert.
VERFALLDATUM: Die Nutzungsdauer des Artikels kann nicht angegeben werden und es hängt von den Anwendungen und der Verantwortung des Benutzers ab, sicherzustellen, dass er für den vorgesehenen Verwendungszweck geeignet ist. Bei sichtbarer Beeinträchtigung der PSA ist diese auszutauschen.
HINWEIS: Die hierin enthaltenen Informationen sowie die Ergebnisse der im Labor durchgeführten physischen Untersuchung sollen bei der Produktauswahl helfen. Sie spiegeln jedoch nicht den tatsächlichen Schutz der Handschuhe/Stulpen am Arbeitsplatz wider, da andere Faktoren wie Temperatur, Abrieb, Abnutzung, Sauberkeit, etc. ihre Leistung beeinflussen. Diese Referenz wurde in Übereinstimmung mit der Verordnung (EU) 2016/425 unter dem Qualitätssystem ISO 9001:2015 hergestellt. Für weitere Informationen über andere Stoffe als Latex, die Allergien auslösen können, wenden Sie sich bitte direkt an uns.

IT / GENERALE Questo DPI è stato progettato in conformità alla norma EN ISO 21420:2020, Requisiti generali per guanti protettivi per rischi meccanici secondo la norma EN 388:2016+A1:2018 per la protezione del palmo della mano e contro i rischi termici secondo la norma EN407:2020 guanti per la protezione contro i rischi termici (calore e/o fuoco). **Marcatura CE:** Questo prodotto è stato testato secondo le norme armonizzate indicate ed è stato trovato conforme alla legislazione europea e può essere immesso sul mercato europeo. DPI CAT II: DPI di concezione media che proteggono da rischi medi, non essendo letali o di alta gravità.
INFORMAZIONI SUI PITTOGRAMMI: EN 388:2016 + A1:2018. (A, B, C, D, E, F). A - Resistenza all'abrasione (X, 0, 1, 2, 3, 4). B - Resistenza al taglio della lama (X, 0, 1, 2, 3, 4, 5). C - Resistenza allo strappo (X, 0, 1, 2, 3, 4). D - Resistenza alla perforazione (X, 0, 1, 2, 3, 4). E- TDM CUT ISO 13997 (A, B, C, D, E, F). F - Test protezione dagli urti conforme/non conforme (opzionale. Se conforme P). A, B(*), C, D, ed E: i test vengono effettuati sul palmo della mano in modo che la sua protezione sia limitata a quell'area. F (opzionale): i test vengono effettuati sulle nocche, non sulle dita. (*) Se il test di taglio B ha danneggiato la lama, questa prestazione è solo informativa, mentre il test di taglio E è il livello di prestazione di riferimento. In questo caso il guanto/la manica offrirebbe una protezione dal taglio, ma non sarebbe completamente anti-taglio. Nel caso di un guanto multistrato, la classificazione generale non riflette necessariamente le prestazioni dello strato esterno. Per i guanti multistrato, dove gli strati possono essere separati, i livelli di prestazione si applicano solo al guanto completo, compresi tutti gli strati. EN407:2020 - (A, B, C, D, E, F) A - Diffusione limitata della fiamma (1, 2, 3, 4), B - Calore da contatto (1, 2, 3, 4), C - Calore convettivo (1, 2, 3, 4), D - Calore radiante (1, 2, 3, 4) - E - Piccole quantità di metallo fuso (1, 2, 3, 4) e F - Grandi quantità di metallo fuso (1, 2, 3, 4). Non esporre a fiamme libere se non si ottiene almeno il livello 1 di comportamento alla fiamma (posizionare pittogramma onde). Questo prodotto non può essere utilizzato per rimuovere elementi da un forno, se la temperatura supera i 100ºC. I guanti testati per piccoli schizzi non sono adatti alla saldatura. In caso di schizzi di metallo fuso, l'utente deve abbandonare immediatamente il luogo di lavoro e rimuovere il guanto. Questo potrebbe non essere in grado di eliminare il caso di ustioni (grandi masse di metallo fuso) La rimozione del guanto richiede l'intervento di un'altra persona in caso di emergenza. Questo guanto non è destinato all'uso in condizioni di bagnato. Livello 0: indica che il guanto è al di sotto del livello minimo di prestazione per il rischio individuale dato. Livello X: indica che il guanto non è stato testato o che il metodo di test sembra essere inadatto al disegno o al materiale del guanto.
ISTRUZIONI D'USO: Tutti i nostri riferimenti sono conformi alla norma EN ISO 21420:2020 per il comfort, la vestibilità e la destrezza, a meno che non sia indicato diversamente nelle istruzioni specifiche di riferimento. L'utente deve usare il guanto secondo la misura della sua mano, mai usare la misura sbagliata. Quando si indossa il guanto, assicurarsi che sia il guanto che la mano siano puliti, che la misura del guanto sia corretta e che si adatti correttamente ai contorni e all'incavo delle dita. In caso di contaminazione/sudore, togliere il guanto, lasciarlo asciugare prima di indossarlo di nuovo e/o buttarlo a seconda delle condizioni del guanto. Levare I guanti appena si consumano o si danneggiano. Quando un contaminante non è removibile o è presente, una potenziale attenzione è opportuna per levare i guanti destro e sinisto alternamente usando la mano con il guanto. Deve essere rimosso senza il contaminante venga a contatto diretto con la mano. La natura elastica del materiale di alcune referenze permette loro di adattarsi facilmente alla morfologia della mano, quindi si consiglia di testarle prima del primo utilizzo. Assicurarsi che il guanto/la manica sia saldamente in posizione. Se vengono forniti degli elementi di fissaggio, questi devono essere sempre fissati. L'igiene delle mani prima dell'uso è importante. L'uso di questi guanti al di fuori dell'uso previsto da questo opuscolo è a rischio dell'utente.
ISTRUZIONI SPECIFICHE: Se questa referenza contiene il logo Sanitized, protegge i guanti dalla formazione di funghi, acari e batteri, previene gli odori, fornisce una protezione duratura ai polimeri e riduce al minimo l'irritazione della pelle. Se questa referenza contiene il logo in lattice, le persone che hanno reazioni allergiche alla proteina naturale del lattice devono smettere di usare questi guanti immediatamente e consultare un medico. Alcuni componenti di questa referenza possono causare reazioni allergiche, se questo accade, si prega di contattare il medico o contattare direttamente noi. Se questa referenza contiene il logo alimentare, è adatto al contatto con gli alimenti. Chiedere al reparto qualità per maggiori informazioni o fare riferimento alla relativa dichiarazione di conformità alimentare. Se questa referenza contiene il logo non traspirante, il periodo di utilizzo di questo guanto è limitato.
RACCOMANDAZIONI: Non usare dove c'è il rischio di intrappolamento da parti della macchina in movimento. Non utilizzare quando il livello di rischio meccanico da garantire supera i livelli di prestazione raggiunti, o quando si tratta di rischi non meccanici. Evitare il contatto con prodotti che possono alterare la struttura del guanto.
AVVERTENZA: I guanti che soddisfano i requisiti di resistenza alla perforazione possono non essere adatti a proteggere da oggetti molto appuntiti come gli aghi ipodermici. Per l'opacizzazione durante il test di resistenza al taglio, i risultati del test Coupe sono solo indicativi, mentre la resistenza al taglio TDM è il risultato di riferimento. (applicabile ai prodotti con risultati di taglio sia EN che TDM presentati). Avvertenza per i guanti a due o più strati "La classificazione complessiva non corrisponde necessariamente alle prestazioni dello strato più esterno".
PULIZIA E MANUTENZIONE: I guanti/le maniche devono essere indossati con le mani pulite e asciutte. Ispezionare accuratamente prima dell'uso per assicurarsi che non vi siano danni. Lavare i guanti/le maniche per evitare il rischio di contaminazione. Rimuovere evitando il contatto diretto con la pelle. Lavare le mani dopo aver tolto entrambi i guanti. Smaltire correttamente secondo la legislazione ambientale locale. Se questa referenza, nelle istruzioni specifiche, contiene indicazioni per il lavaggio, le condizioni stabilite devono essere rispettate ed è responsabilità dell'utente effettuare il lavaggio correttamente. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per questo. Altrimenti, si sconsiglia di lavarli perché potrebbero perdere le loro prestazioni iniziali. Per pulirli si può utilizzare un panno umido.
STOCCAGGIO: I guanti/le maniche devono essere conservati preferibilmente in un luogo asciutto, nella loro confezione originale e al riparo dalla luce del sole. Se correttamente conservate, le proprietà meccaniche rimangono invariate dalla data di fabbricazione.
SCADENZA: La durata di vita dell'articolo non può essere specificata e spetta alle applicazioni e alla responsabilità dell'utente assicurarsi che sia adatto all'uso previsto. Sostituire in caso di deterioramento visibile dei DPI.
NOTA: Le informazioni qui contenute insieme ai risultati dell'esame fisico ottenuto in laboratorio dovrebbero aiutare nella selezione del prodotto. Tuttavia, non riflette l'effettiva protezione dei guanti/delle maniche sul posto di lavoro a causa di altri fattori che ne compromettono le prestazioni come la temperatura, l'abrasione, il degrado, la pulizia, ecc. Questa referenza è stata prodotta in conformità al regolamento UE 2016/425, secondo il sistema di qualità ISO 9001:2015. Per ulteriori informazioni sulle sostanze che possono causare allergie diverse dal lattice, contattateci.

TR / GENEL Bu KKE EN ISO 21420:2020'e uygun olarak tasarlanmıştır, Mekanik risklere karşı koruma eldivenleri/kollukları genel gereklilikleri EN 388:2016+A1:2018'e göre avuç içini koruma kullanım amaçlı, Ve EN407:2020'ye göre termal risklere karşı. Termal risklere (ısı ve/veya ateş) karşı koruyucu eldivenler. **CE Uygunluk:** Bu ürün, belirtilen uyumlaştırılmış standartlara göre değerlendirmeye tabi tutulmuş ve Avrupa mevzuatına göre uygunluğu verilmiş olup, Avrupa pazarında pazarlanabilir. KKE CAT II: Orta risklere karşı koruma sağlayan, ölümcül veya yüksek şiddette olmayan orta tasarım.
PİKTOGRAM BİLGİSİ: EN 388:2016 + A1:2018. (A, B, C, D, E, F). A - Aşınma direnci (X, 0, 1, 2, 3, 4). B - Bıçak kesilme direnci (X, 0, 1, 2, 3, 4, 5). C - Yırtılmaya dayanıklılık (X, 0, 1, 2, 3, 4). D - elinme direnci (X, 0, 1, 2, 3, 4). E- TDM CUT ISO 13997 (A, B, C, D, E, F). F - Darbe testi uyuyor / uymuyor (İsteğe bağlı. Eğer uyuyorsa P). A, B(*), C, D, ve E: testler elin avucunda yapılır, böylece koruması o alanla sınırlıdır. F (isteğe bağlı): parmaklarda değil, eklemlerde testler yapılır. (*)Kesme testi B bıçağa zarar verdiğinde, bu performans yalnızca bilgi amaçlı olurken, kesme testi E referans performans seviyesi olacaktır. Bu durumda, eldiven / kılıf kesilmeye karşı koruma sağlar, ancak bütünüyle kesilmeye karşı dirençli olmaz. Eldivenin çok katmanlı olması durumunda, genel sınıflandırma mutlaka dış katmanın performansını yansıtmaz. Katmanların ayrılabildiği çok katmanlı eldivenler için performans seviyeleri, tüm katmanlar dahil olmak üzere yalnızca tüm eldiven için geçerlidir. EN407:2020 - (A, B, C, D, E, F) A - Sınırlı Alev Yayılımı (1, 2 , 3 , 4), B - Temas ısısı (1, 2, 3, 4), C - Konvektif ısı (1, 2, 3, 4), D - Radyan ısı (1, 2, 3, 4) - E - Az miktarda erimiş metal (1, 2, 3, 4) ve F - Büyük miktarda erimiş metal (1, 2, 3, 4). Alev davranışında en az 1. seviye elde edilmemesi durumunda açık aleve maruz bırakmayın (dalga piktogramı yerleştirin). Bu ürün, sıcaklık 100ºC'yi aşarsa, fırından elemanları çıkarmak için kullanılamaz. Küçük sıçramalara karşı test edilen eldivenler kaynak işleri için uygun değildir. Erimiş metal sıçraması durumunda, kullanıcı derhal çalışma alanını terk etmeli ve eldiveni çıkarmalıdır. Bu, yanık durumunu (büyük erimiş metal kütleleri) ortadan kaldıramayabilir. Eldivenin çıkarılması, acil bir durumda başka bir kişinin müdahalesini gerektirir. Bu eldiven ıslak koşullarda kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Seviye 0: eldivenin verilen bireysel risk için minimum performans seviyesinin altında olduğunu gösterir. Seviye X: eldivenin test edilmediğini veya test yönteminin eldiven tasarımı veya malzemesi için uygun olmadığını gösterir.
KULLANIM TALİMATLARI: Özel referans talimatlarında aksi belirtilmedikçe, tüm referanslarımız konfor, uyum ve el becerisi açısından EN ISO 21420:2020'ye uygundur. Kullanıcı eldiveni elinin ölçüsüne göre kullanmalıdır, asla uygun olmayan ölçüleri kullanmaz. Eldiveni takarken lütfen hem eldivenin hem de elin temiz olduğundan, eldiven boyutunun doğru olduğundan ve parmak hatlarına ve kenarlarına tam olarak oturduğundan emin olun. Kirlenme/terleme durumunda eldiveni çıkarın, tekrar giymeden önce kurumasını bekleyin ve/veya eldivenin durumuna göre atın. Eldiveni yıprandığında veya hasar gördüğünde hemen çıkarın. Kirletici madde çıkarılabilir olmadığında veya potansiyel bir tehlike oluşturduğunda, eldivenli elle dönüşümlü olarak sol ve sağ eldivenlerin çıkarılması tavsiye edilir, böylece eldivenler kirletici çıplak ellerle temas etmeden çıkarılır. Bazı referansların materyalinin elastik yapısı, elin morfolojisine kolayca uyum sağlamasına olanak tanır, bu nedenle ilk kullanımdan önce test etmenizi öneririz. Eldivenin / kollukların düzgün şekilde takıldığından emin olun. Fermuarları varsa, her zaman kapatılmaları gerekir. Bunları kullanmadan önce el hijyeni önemlidir. Bu eldivenlerin bu broşürde belirtilen kullanım amacı dışında kullanılması kullanıcının sorumluluğundadır.
ÖZEL TALİMATLAR: Bu referans Sanitized logosunu içeriyorsa, eldivenleri mantar, akar ve bakteri oluşumundan korur, kokuları önler, polimerlere uzun süreli koruma sağlar ve cilt tahrişini en aza indirir. Bu referans lateks logosunu içeriyorsa, doğal lateks proteinine karşı alerjik reaksiyonları olan kişiler bu eldivenleri kullanmayı derhal bırakmalı ve tıbbi yardım almalıdır. Bu referansın bazı bileşenleri alerjik reaksiyonlara neden olabilir, bu olursa doktorunuzla veya doğrudan bizimle iletişime geçin. Bu referans gıda logosunu içeriyorsa gıda ile temasa uygundur. Daha fazla bilgi için kalite departmanına danışın veya ilgili gıda uygunluk beyanına bakın. Eğer bu model nefes almaz logosuna sahipse, eldiveni kullanma süresi sınırlıdır.
ÖNERİLER: Hareketli makine parçaları nedeniyle sıkışma riski varsa kullanmayın. Kapsanacak mekanik risk seviyesi ulaşılan performans seviyelerini aştığında veya mekanik olmayan riskler olduğunda kullanmayın. Eldivenin yapısını etkileyebilecek ürünlerle temastan kaçının.
UYARI: Delinme direnci gereksinimlerini karşılayan eldivenler, hipodermik iğneler gibi çok keskin nesnelere karşı koruma için uygun olmayabilir. Kesilme direnci testi sırasında körleme için, TDM kesilme direnci referans performans sonuçları iken, coupe test sonuçları yalnızca gösterge niteliğindedir. (hem EN hem de TDM kesim sonuçları sunulan ürünler için geçerlidir) İki veya daha fazla katmana sahip eldivenler için uyarı "Genel sınıflandırma, en dış katmanın performansını yansıtmayabilir".
TEMİZLİK VE BAKIM: Eldivenler/kolluklar temiz, kuru eller ile giyilmelidir. Herhangi bir hasar olmadığından emin olmak için kullanmadan önce iyice inceleyin. Kontaminasyon risklerini önlemek için eldivenleri/kollukları yıkayın. Cilt ile doğrudan temastan kaçınarak çıkarın. Her iki eldiveni de çıkardıktan sonra ellerinizi yıkayın. Yerel çevre mevzuatına göre uygun şekilde imha edin. Bu referans, özel talimatlarda yıkama talimatları içeriyorsa, belirlenen koşullara uyulmalıdır ve bunların doğru şekilde yerine getirilmesi kullanıcının sorumluluğundadır. Üretici bundan sorumlu değildir. Aksi takdirde, ilk performanslarını kaybedebilecekleri için yıkamanızı önermiyoruz. Temizlik için nemli bir bez kullanabilirsiniz.
DEPOLAMA: Eldivenler/kolluklar tercihen kuru bir yerde, orijinal ambalajında ve güneş görmeyen yerde saklanmalıdır. Doğru şekilde depolandığında, mekanik özellikler üretim tarihinden itibaren değişmeden kalır.
KULLANIM ÖMRÜ: Ürünün faydalı ömrü belirlenemez ve kullanım amacına uygun olduğundan emin olunması uygulamalara ve kullanıcının sorumluluğuna bağlıdır. KKE'de herhangi bir bozulma varsa değiştirin.
NOT: Burada yer alan bilgiler ile laboratuvarda elde edilen fizik muayene sonuçları ürün seçiminde yardımcı olmalıdır. Fakat performanslarını etkileyen sıcaklık, aşınma, bozulma, temizlik vb. diğer faktörler nedeniyle iş yerinde eldivenlerin/kollukların gerçek korumasını yansıtmaz. Bu referans, ISO 9001:2015 kalite sistemi kapsamında 2016/425 AB Yönetmeliğine uygun olarak üretilmiştir. Lateks dışında alerjiye neden olabilecek maddeler hakkında daha fazla bilgi için bizimle iletişime geçin.

PL / INFORMACJE OGÓLNE Ten środek ochrony indywidualnej został zaprojektowany zgodnie z normą EN ISO 21420:2020, Wymaganiami ogólnymi dla rękawic chroniących przed zagrożeniami mechanicznymi według EN 388:2016+A1:2018, w celu ochrony dłoni. Przeciw zagrożeniom termicznym zgodnie z normą EN407:2020. Rękawice chroniące przed zagrożeniami termicznymi (ciepło i/lub ogień). **Oznaczenie CE:** ten produkt został poddany ocenie zgodnie ze wskazanymi normami zharmonizowanymi i stwierdzono, że jest zgodny z prawodawstwem europejskim i może być wprowadzony do obrotu na rynku europejskim. ŚOI KAT II: ŚOI o konstrukcji pośredniej dla średnich zagrożeń, które nie są śmiertelne ani bardzo poważne.
INFORMACJA O PIKTOGRAMACH: EN 388:2016 + A1:2018. (A, B, C, D, E, F). A - Odporność na ścieranie (X, 0, 1, 2, 3, 4). B - Odporność na przecięcie ostrzem (X, 0, 1, 2, 3, 4, 5). C - Odporność na rozerwanie (X, 0, 1, 2, 3, 4). D - Odporność na przekłucie (X, 0, 1, 2, 3, 4). E - Odporność na przecięcie wg ISO 13997 (A, B, C, D, E, F). F - Test odporności na uderzenie tak/nie (Jest opcjonalny. Jeśli został zaliczony pozytywnie, litera P). A, B(*), C, D, i E: testy przeprowadzane są na dłoni, więc jej ochrona jest ograniczona do tego obszaru. F (opcjonalnie): badania są przeprowadzane na kłykciach, nie na palcach. (*) W przypadku stępienia ostrza w badaniu odporności na przecięcie B wskazany poziom ma charakter wyłącznie informacyjny, natomiast wynik badania odporności na przecięcie E jest wartością odniesienia dla poziomu ochrony. W takim przypadku rękawice/rękawy oferują ochronę przed przecięciem, ale nie są w całości antyprzecięciowe. W przypadku gdy rękawice są wielowarstwowe, klasyfikacja ogólna niekoniecznie odzwierciedla odporność warstwy zewnętrznej. W przypadku rękawic wielowarstwowych, w których możliwe jest rozdzielenie warstw, poziomy ochrony dotyczą wyłącznie rękawicy w całości, ze wszystkimi warstwami. EN407:2020 - (A, B, C, D, E, F) A - rozprzestrzenianie ograniczone do płomieni (1, 2 , 3 , 4), B - ciepło kontaktowe (1, 2, 3, 4), C - ciepło konwekcyjne (1, 2, 3, 4), D - ciepło promieniowania (1, 2, 3, 4) - E - małe ilości roztopionego metalu (1, 2, 3, 4) i F - duże ilości roztopionego metalu (1, 2, 3, 4). Nie wystawiać na działanie otwartego ognia w przypadku nie uzyskania co najmniej 1 poziomu ochrony przed płomieniem piktogram fal). Tego produktu nie można używać do wyjmowania przedmiotów z piekarnika, jeśli temperatura przekracza 100ºC. Rękawice testowane pod kątem małych rozprysków nie nadają się do prac spawalniczych. W przypadku rozprysków stopionego metalu użytkownik powinien natychmiast opuścić miejsce pracy i zdjąć rękawicę. Może to nie być w stanie ochronić przed poparzeniem (duże masy stopionego metalu). Zdjęcie rękawicy wymaga interwencji innej osoby w sytuacji awaryjnej. Ta rękawica nie jest przeznaczona do użytku w mokrych warunkach. Poziom 0: wskazuje, że poziom ochrony rękawic jest poniżej minimalnego dla danego zagrożenia indywidualnego. Poziom X: wskazuje, że rękawice nie zostały poddane badaniu lub metoda badania nie ma zastosowania do konstrukcji lub materiału rękawic.
INSTRUKCJA UŻYCIA: Wszystkie modele spełniają normę EN ISO 21420:2020 pod względem wygody, dopasowania i zręczności, o ile nie wskazano inaczej w instrukcjach szczegółowych dla danego modelu. Użytkownik powinien używać rękawic w rozmiarze odpowiadającym wielkości jego dłoni; nigdy nie należy używać niedopasowanych rozmiarów. Podczas wkładania rękawic należy zadbać, aby zarówno ręce, jak i rękawice był czyste, oraz aby rękawice były w odpowiednim rozmiarze i dobrze dopasowane do palców oraz przestrzeni między palcami. W przypadku zanieczyszczenia/spocenia dłoni należy zdjąć rękawice i w zależności od ich stanu pozostawić je do wyschnięcia przed ponownym użyciem lub wyrzucić. Należy upewnić się, że rękawice/rękawy są prawidłowo włożone. Jeśli posiadają zapięcia, zawsze powinny być zapięte. Ważna jest higiena rąk przed użyciem. W przypadku używania rękawic w sposób niezgodny z przeznaczeniem opisanym w tej ulotce użytkownik robi to na własną odpowiedzialność.
INSTRUKCJE SZCZEGÓŁOWE: Jeśli model posiada znak Sanitized, oznacza to, że oferuje ochronę przed rozwojem grzybów, roztoczy i bakterii oraz przed powstawaniem zapachów, zapewnia długotrwałą ochronę polimerom i minimalizuje podrażnienia skóry. Jeśli model posiada znak lateksu, osoby uczulone na naturalne białka lateksu powinny natychmiast zaprzestać używania rękawic i zasięgnąć porady lekarskiej. Niektóre materiały zawarte w składzie tego modelu mogą wywołać reakcje alergiczne – w takim przypadku należy skontaktować się z lekarzem lub bezpośrednio z nami. Jeśli model posiada znak żywności, jest odpowiedni do kontaktu z żywnością. Więcej informacji można uzyskać od działu jakości lub we właściwej deklaracji zgodności dla wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością. Jeśli model posiada znak „nie przepuszcza pary wodnej", okres użytkowania rękawic jest ograniczony.
ZALECENIA: Nie używać, gdy istnieje ryzyko wciągnięcia przez ruchome części maszyn. Nie używać, gdy poziom zagrożenia mechanicznego przekracza osiągany stopień ochrony lub gdy zagrożenia są niemechaniczne. Unikać kontaktu z produktami, które mogą wpłynąć na strukturę rękawic. W przypadku stępienia ostrza w badaniu odporności na przecięcie wynik testu Coup ma charakter wyłącznie informacyjny, natomiast wynik badania odporności na przecięcie TDM jest wartością odniesienia dla poziomu ochrony (dotyczy produktów, dla których przedstawiono wyniki obu badań odporności na przecięcie nożem: Coup i TDM). Ostrzeżenie dla rękawic dwu- lub wielowarstwowych: klasyfikacja ogólna niekoniecznie odzwierciedla odporność warstwy zewnętrznej.
OSTRZEŻENIE: Rękawice spełniające wymagania odporności na przekłucia mogą być nieodpowiednie do ochrony przed bardzo ostrymi przedmiotami, takimi jak igły do zastrzyków.
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA: Rękawice/rękawy powinny być wkładane na czyste i suche ręce. Przed użyciem należy je dokładnie skontrolować pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Rękawice/rękawy powinny być myte, aby zapobiec ryzyku skażenia. Podczas zdejmowania unikać bezpośredniego kontaktu ze skórą. Po zdjęciu obu rękawic umyć ręce. Produkt należy oddać do utylizacji zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska. Jeśli instrukcja szczegółowa dla modelu zawiera wskazania dotyczące mycia, należy przestrzegać podanych warunków, a użytkownik ponosi odpowiedzialność za prawidłową realizację wskazanych czynności. Producent nie bierze za to odpowiedzialności. W przeciwnym wypadku nie zalecamy mycia rękawic, ponieważ mogą utracić pierwotne właściwości. Do czyszczenia można używać wilgotnej szmatki.
PRZECHOWYWANIE: Rękawice/rękawy należy przechowywać najlepiej w suchym miejscu, w oryginalnym opakowaniu i z dala od światła słonecznego. W przypadku prawidłowego przechowywania właściwości mechaniczne nie ulegają zmianie od daty produkcji.
TERMIN WAŻNOŚCI: Nie jest możliwe wskazanie okresu eksploatacyjnego dla wyrobu, ponieważ zależy to od sposobu używania. Użytkownik odpowiada za używanie wyrobu zgodnie z przeznaczeniem. Należy wymienić na nowy w przypadku wykrycia uszkodzenia ŚOI.
UWAGA: Zawarte tutaj informacje razem z wynikami badania fizycznego uzyskanymi w laboratorium powinny być pomocne w wyborze produktu. Niemniej nie odzwierciedlają one rzeczywistego stopnia ochrony rękawic/rękawów w miejscu pracy ze względu na inne czynniki wpływające na ich skuteczność, takie jak temperatura, ścieranie, degradacja, czyszczenie itp. Ten model został wyprodukowany zgodnie z Rozporządzeniem UE 2016/425 oraz systemem jakości ISO 9001:2015. Aby uzyskać więcej informacji o substancjach innych niż lateks, które mogą powodować reakcje alergiczne, prosimy o skontaktowanie się z nami.

4580 POWER CUT
7 / 8 / 9 / 10 / 11

SAFETY EVOLUTION
JUBA

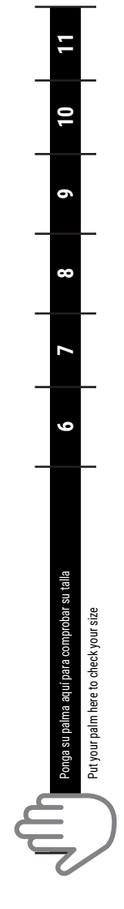
EN388:2016 +A1:2018
2 X 4 3 D
A B C D E

EN407:2020
X 2 X X X X
A B C D E F

CE
CAT.II

DESTERIDAD/DEXTERITY: 5 (MÍN. 0 - MÁX 5)

Certificado UE de tipo realizado por, / EU type examination carried out by,
ORGANISMO NOTIFICADO / NOTIFIED BODY Nº 0161.
AITEX, Plaza Emilio Sala, 1 - Alcoy (Alicante) - España



ES: Trabajos de construcción, canteras, manipulación de productos cerámicos, pizarra, instalaciones de fontanería, industria del vidrio.

FR: Travaux de construction, exploitation de carrières, manipulation de produits céramiques, d'ardoises, installations de plomberie, industrie du verre.

PT: Trabalhos de construção, pedreiras, manuseamento de produtos cerâmicos, ardósia, instalações de canalização, indústria vidreira.

EN: Construction work, quarrying, handling of ceramic products, slate, plumbing installations, glass industry.

DE: Bauarbeiten, Steinbrüche, Verarbeitung von keramischen Erzeugnissen, Schiefer, Sanitärinstallationen, Glasindustrie.

IT: Lavori di costruzione, estrazione, manipolazione di prodotti ceramici, ardesia, impianti idraulici, industria del vetro.

TR İnşaat işleri, taş ocakları, seramik ürünlerin taşınması, kayrak, sıhhi tesisat kurulumları, cam endüstrisi.

PL Prace budowlane, kamieniołomy, obsługa wyrobów ceramicznych, łupków, instalacje wodno-kanalizacyjne, przemysł szklarski.

Para descargar la Declaración UE o más información visite nuestra web / To download the EU Declaration or more information visit our website / **https://www.jubappe.com**

22
PAP

Producto importado por / Product imported by
Juba Personal Protective Equipment S.L.
Avenida Logroño 29-31. 26250 Sto. Domingo de la Calzada. La Rioja (España)
Tel. +34 941 34 08 85. Fax. +34 941 34 07 76 | info@juba.es | www.jubappe.com

ES / GENERAL Este EPI ha sido diseñado de acuerdo a la EN ISO 21420:2020, Requisitos generales de guantes/manguitos de protección contra riesgos mecánicos según la EN 388:2016+A1:2018 para la protección de la palma de la mano y contra riesgos térmicos según la EN407:2020 guantes de protección contra riesgos térmicos (calor y/o fuego). **Marcado CE:** Este producto ha sido sometido a su evaluación según las normas armonizadas indicadas y se ha dado su conformidad de acuerdo con la legislación europea pudiéndose comercializar dentro del mercado europeo. EPI CAT II: EPI de diseño medio que protege frente a riesgos medios, no siendo mortales ni de alta gravedad.

INFORMACION DE LOS PICTOGRAMAS: EN 388:2016 + A1:2018. (A, B, C, D, E, F). A - Resistencia a la abrasión (X, 0, 1, 2, 3, 4). B - Resistencia al corte por cuchilla (X, 0, 1, 2, 3, 4, 5). C - Resistencia al desgarro (X, 0, 1, 2, 3, 4). D - Resistencia a la perforación (X, 0, 1, 2, 3, 4). E- TDM CUT ISO 13997 (A, B, C, D, E, F). F - Test impacto cumple/no cumple (Es opcional. Si cumple P). A, B(*), C, D, y E: los ensayos se realizan sobre la palma de la mano por lo que su protección se limita a dicha área. F (opcional): los ensayos se realizan sobre los nudillos, no sobre los dedos. (*) Cuando en el ensayo de corte B haya dañado la cuchilla, esta prestación solo será informativa, en cambio el ensayo de corte E será el nivel de prestación de referencia. En este caso el guante/manguito ofrecería protección al corte, pero no sería un anticorte en su totalidad. En el caso de que el guante sea multicapa la clasificación global no refleja necesariamente las prestaciones de la capa exterior. Para guantes multicapa, en los que las capas se pueden separar, los niveles de prestaciones son aplicables solamente al guante completo, incluyendo todas las capas. EN407:2020 - (A, B, C, D, E, F) A - Propagación limitada a las llamas (1, 2, 3, 4), B - Calor por contacto (1, 2, 3, 4), C - Calor convectivo (1, 2, 3, 4), D - Calor radiante (1, 2, 3, 4) - E - Pequeñas cantidades de metal fundido (1, 2, 3, 4) y F - Grandes cantidades de metal fundido (1, 2, 3, 4). No exponer a llama abierta en caso de no obtener al menos un nivel 1 en Comportamiento a la llama (colocar pictograma ondas). Este producto no puede ser usado para retirar elementos de un horno, si la temperatura supera los 100ºC. Los guantes testados frente a pequeñas salpicaduras no son adecuados para tareas de soldadura. En el caso de salpicadura de metal fundido, el usuario deberá abandonar el lugar de trabajo inmediatamente y quitarse el guante. Este quizás no pueda eliminar el caso de quemadura (grandes masas de metal fundido) La retirada del guante requiere la intervención de otra persona en el caso de emergencia. Este guante no está destinado para su uso en condiciones húmedas. El nivel 0: indica que el guante está por debajo del nivel de prestación mínimo para el riesgo individual dado. El nivel X: indica que el guante no ha sido sometido al ensayo o el método de ensayo parece no ser adecuado para el diseño o el material del guante.

INSTRUCCIONES DE USO: Todas nuestras referencias cumplen con la norma EN ISO 21420:2020 en cuanto a comodidad, ajuste y destreza a menos que se indique lo contrario en las instrucciones específicas de la referencia. El usuario deberá utilizar el guante de acuerdo con la talla de su mano, nunca utilizará tallas inadecuadas. Al ponerse el guante, asegúrese de que tanto el guante como la mano están limpios, que la talla del guante es la correcta y que se ajusta correctamente al contorno y a la parte de entre los dedos. En caso de contaminación/sudoración, quítese el guante, déjelo secar antes de volver a ponérselo y/o deséchelo en función del estado del guante. Quítese el guante tan pronto como se desgaste o se estropee. Cuando no sea posible eliminar el contaminante o represente un peligro potencial, se recomienda quitarse los guantes izquierdo y derecho alternativamente utilizando la mano enguantada para quitarse los guantes sin que el contaminante entre en contacto con las manos desnudas. La naturaleza elástica del material de algunas referencias permite adaptarse fácilmente a la morfología de la mano, por lo que recomendamos la prueba de este antes del primer uso. Asegúrese de que el guante/manguito está bien colocado. Si dispusiesen de cierres, estos siempre deberán estar abrochados. Importante la higiene de las manos antes del uso de estos. La utilización de estos guantes fuera del uso previsto en este folleto queda bajo responsabilidad del usuario.

INSTRUCCIONES ESPECIFICAS: Si esta referencia, contiene el logo Sanitized, protege los guantes de la formación de hongos, ácaros y bacterias, evita los olores, proporciona una protección duradera a los polímeros y minimiza la irritación de la piel. Si esta referencia contiene el logo de látex, las personas que tengan reacciones alérgicas a la proteína natural del látex deben dejar de utilizar estos guantes inmediatamente y pedir consejo médico. Algunos componentes de esta referencia podrían ocasionar reacciones alérgicas, si así sucede, contacte con su médico o directamente con nosotros. Si esta referencia contiene el logo de alimentación, es apta para contacto con alimentos. Pida más información al departamento de calidad o consulte la declaración de conformidad alimentaria correspondiente. Si esta referencia, contiene el logo no transpira, el período de utilización de este guante es limitado.

RECOMENDACIONES: No utilizar cuando exista riesgo de atrapamiento por partes móviles de máquinas. No utilizar cuando el nivel de riesgo mecánico a cubrir supere los niveles de prestación alcanzado, o cuando se trate de riesgos no mecánicos. Evitar el contacto con productos que puedan afectar a la estructura del guante.

ADVERTENCIA: Los guantes que cumplen con los requisitos de resistencia a la perforación pueden no ser adecuados para la protección contra objetos muy afilados, como agujas hipodérmicas. Para el embotamiento durante la prueba de resistencia al corte, los resultados son sólo indicativos, mientras que la resistencia al corte TDM es el resultado de rendimiento de referencia. (Aplicable a los productos en los que se presentan tanto los resultados de corte EN cómo TDM). Advertencia para guantes con dos o más capas "La clasificación general no refleja necesariamente el rendimiento de la capa más externa".

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO: Los guantes/manguitos deben ser colocados con las manos limpias y secas. Inspeccione a fondo antes de su uso para asegurarse de que no hay ningún daño presente. Lave los guantes/-manguitos para evitar riesgos de contaminación. Retirar evitando el contacto directo con la piel. Cuando haya quitado ambos guantes, lávese las manos. Deseche correctamente según indique la legislación medioambiental local. Si esta referencia, en las instrucciones específicas, contiene indicaciones de lavados, se deberá respetar las condiciones establecidas y queda bajo la responsabilidad del usuario la correcta realización de estos. El fabricante no se hace responsable de ello. En caso contrario, no recomendamos su lavado porque pueden perder sus prestaciones iniciales. Para su limpieza pueden utilizar un paño húmedo.

ALMACENAMIENTO: Los guantes/manguitos deben almacenarse preferiblemente en un lugar seco, en su embalaje original y fuera de la luz solar. Almacenados correctamente, las propiedades mecánicas no sufren cambios desde la fecha de fabricación.

CADUCIDAD: La vida útil del artículo no puede especificarse y depende de las aplicaciones y la responsabilidad del usuario el asegurarse que es adecuado para el uso al que va destinado. Sustituir en caso de que se aprecie algún deterioro en el EPI.

NOTA: La información aquí contenida junto con los resultados del examen físico obtenidos en el laboratorio debería ayudar a la selección del producto. Sin embargo, no refleja la protección real de los guantes/manguitos en el lugar de trabajo debido a otros factores que influyen en su desempeño como la temperatura, la abrasión, la degradación, la limpieza, etc. Esta referencia ha sido fabricada conforme al Reglamento UE 2016/425, bajo el sistema de calidad ISO 9001:2015. Para mayor información sobre sustancias que puedan causar alergias distintas del látex, contacte con nosotros.

FR / GÉNÉRAL Cet EPI a été conçu selon la norme EN ISO 21420:2020, Exigences générales pour les gants/manchons de protection contre les risques mécaniques selon la norme EN 388:2016+A1:2018 pour la protection de la paume des mains et contre les risques thermiques selon la norme EN407:2020 Gants de protection contre les risques thermiques (chaleur et / ou feu). **Marquage CE:** Ce produit a été soumis à son évaluation selon les normes harmonisées indiquées et a reçu sa conformité conformément à la législation européenne et peut être commercialisé sur le marché européen. EPI CAT II EPI de conception moyenne qui protège contre les risques moyens, non mortels ou de gravité élevée.

INFORMATIONS SUR LES PICTOGRAMMES: EN 388:2016 + A1:2018. (A, B, C, D, E, F). A - Résistance à l'abrasion (X, 0, 1, 2, 3, 4). B - Résistance à la coupure par lame (X, 0, 1, 2, 3, 4, 5). C - Résistance à la déchirure (X, 0, 1, 2, 3, 4). D - Résistance à la perforation (X, 0, 1, 2, 3, 4). E- TDM CUT ISO 13997 (A, B, C, D, E, F). F - Test de choc conforme / non conforme (Facultatif. Si P conforme). A, B(*), C, D et E : les tests sont effectués sur la paume de la main de sorte que sa protection est limitée à cette zone. F (facultatif) : les tests sont effectués sur les articulations, pas sur les doigts. (*) Lorsque le test de coupure B a endommagé la lame, cette performance ne sera qu'informative, tandis que le test de coupe E sera le niveau de performance de référence. Dans ce cas, le gant/manchon offrirait une protection contre les coupures, mais ne serait pas une résistance aux coupures dans son intégralité. Dans le cas où le gant est multicouches, la classification globale ne reflète pas nécessairement les performances de la couche externe. Pour les gants multicouches, où les couches peuvent être séparées, les niveaux de performance ne s'appliquent qu'au gant complet, en incluant toutes les couches. EN407:2020 - (A, B, C, D, E, F) A - Propagation limitée de la flamme (1, 2, 3, 4), B - Chaleur de contact (1, 2, 3, 4), C - Chaleur convective (1, 2, 3, 4), D - Chaleur radiante (1, 2, 3, 4) - E - Petites quantités de métal en fusion (1, 2, 3, 4) et F - Grandes quantités de métal en fusion (1 , 2, 3, 4). Ne pas exposer à une flamme nue en cas de non-obtention d'au moins un niveau 1 en termes de Comportement à la flamme (placer le pictogramme ondes). Ce produit ne peut pas être utilisé pour retirer des éléments d'un four si la température dépasse 100 ºC. Les gants testés face à de petites éclaboussures ne sont pas adéquats pour les tâches de soudage. En cas d'éclaboussure de métal en fusion, l'utilisateur devra immédiatement quitter le lieu de travail et retirer le gant. Ce dernier peut ne pas éliminer le cas de brûlure (grandes masses de métal en fusion) Le retrait du gant requiert l'intervention d'autrui en cas d'urgence. Ce gant n'est pas destiné à une utilisation dans des conditions humides. Niveau 0 : indique que le gant est en dessous du niveau de performance minimum pour le risque individuel donné. Niveau X : indique que le gant n'a pas été testé ou que la méthode de test semble inadaptée à la conception ou au matériau du gant.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION: Toutes nos références sont conformes à la norme EN ISO 21420:2020 pour le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf indication contraire dans les instructions de référence spécifiques. L'utilisateur doit utiliser le gant en fonction de la taille de sa main, il n'utilisera jamais de tailles inappropriées. Lorsque vous enfilez le gant, assurez-vous que le gant et votre main sont propres, que la taille de gant est la bonne, et qu'il s'adapte parfaitement aux contours des doigts et aux espaces entre les doigts. En cas de contamination / transpiration, retirez les gants, laissez-les sécher avant de le remettre et / ou jetez-le en fonction de son état.retirez le gant dès qu'il s'use ou s'abîme. Lorsqu'il n'est pas possible d'enlever un contaminant ou qu'il présente un risque potentiel, il est recommandé de retirer alternativement les gants gauche et droit à l'aide de la main gantée de manière à enlever les gants sans que le contaminant entre en contact avec les mains nues. La nature élastique de la matière de certaines références permet de l'adapter facilement à la morphologie de la main, nous recommandons donc de la tester avant la première utilisation. S'assurer que le gant/manchon est correctement porté. S'ils sont dotés de fermetures, elles doivent toujours être attachées. L'hygiène des mains est importante avant leur utilisation. L'utilisation de ces gants en dehors de l'utilisation prévue dans cette brochure est de la responsabilité de l'utilisateur.

INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUES: Si cette référence contient le logo Sanitized, les gants sont protégés de la formation de champignons, d'acariens et de bactéries, préviennent les odeurs, offrent une protection durable aux polymères et minimisent les irritations cutanées. Si cette référence contient le logo latex, les personnes allergiques aux protéines de latex naturel doivent immédiatement cesser d'utiliser ces gants et consulter un médecin. Certains composants de cette référence pourraient provoquer des réactions allergiques, si cela se produit, contacter un médecin ou nous contacter directement. Si cette référence contient le logo d'alimentation, elle est apte au contact alimentaire. Plus d'informations auprès du service qualité ou en consultant la déclaration de conformité alimentaire correspondante. Si cette référence contient le logo ne transpire pas, la durée d'utilisation de ce gant est limitée.

RECOMMANDATIONS: Ne pas utiliser lorsqu'il existe un risque de coincement par des pièces mobiles de la machine. Ne pas utiliser lorsque le niveau de risque mécanique à couvrir dépasse les performances atteintes, ou lorsqu'il s'agit de risques non mécaniques. Éviter tout contact avec des produits pouvant affecter la structure du gant.

AVERTISSEMENT: Les gants qui répondent aux exigences de résistance à la perforation peuvent ne pas être adaptés à la protection contre les objets très pointus, comme les aiguilles hypodermiques. Pour l'émoussage durant le test de résistance à la coupure, les résultats du test de coupe ne sont qu'indicatifs alors que le TDM de résistance à la coupure sont les résultats de performance de référence. (Applicable aux produits avec les résultats de coupure EN et TDM présentés). Avertissement pour les gants avec deux couches ou plus « La classification générale ne reflète pas nécessairement la performance de la couche externe ».

NETTOYAGE ET MAINTENANCE: Les gants/manchons doivent être portés avec des mains propres et sèches. Inspecter soigneusement avant utilisation pour s'assurer qu'aucun dommage n'est présent. Laver les gants/manchons pour éviter les risques de contamination. Retirer en évitant tout contact direct avec la peau. Après avoir retirés les deux gants, se laver les mains. Éliminer conformément à la législation environnementale locale. Si cette référence, dans les instructions spécifiques, contient des instructions de lavage, les conditions établies doivent être respectées et la bonne exécution de celles-ci est de la responsabilité de l'utilisateur. Le fabricant n'en est pas responsable. Dans le cas contraire, nous vous déconseillons de les laver car ils pourraient perdre leurs performances initiales. Vous pouvez utiliser un chiffon humide pour le nettoyage.

STOCKAGE: Les gants/manchons doivent être stockés de préférence dans un endroit sec, dans leur emballage d'origine et à l'abri du soleil. Correctement stockés, les propriétés mécaniques restent inchangées depuis la date de fabrication.

EXPIRATION: La durée de vie utile de l'article ne peut être spécifiée et dépend des applications et de la responsabilité de l'utilisateur de s'assurer qu'il est adapté à l'usage auquel il est destiné. Remplacer en cas de détérioration de l'EPI.

REMARQUE: Les informations contenues dans ce document ainsi que les résultats de l'examen physique obtenus en laboratoire devraient aider à la sélection du produit. Cependant, cela ne reflète pas la protection réelle des gants/manchons sur le lieu de travail en raison d'autres facteurs influençant leurs performances tels que la température, l'abrasion, la dégradation, la propreté, etc. Cette référence a été fabriquée conformément au règlement UE 2016/425, sous le système qualité ISO 9001:2015. Pour plus d'informations sur les substances pouvant provoquer des allergies autres que le latex, nous contacter.

PT / GERAL Este EPI foi concebido de acordo com a EN ISO 21420:2020, Requisitos gerais de luvas/mangas de proteção contra riscos mecânicos de acordo com a EN 388:2016+A1:2018 para proteção da palma da mão e contra riscos térmicos de acordo com a norma EN407:2020 luvas de proteção contra riscos térmicos (calor e/ou fogo). **Marcação CE:** Este produto foi submetido a avaliação de acordo com as normas harmonizadas indicadas e foi determinado como estando em conformidade com a legislação europeia podendo ser comercializado no mercado europeu. EPI CAT II: EPI de design médio que protege contra riscos médios, que não sejam fatais nem de elevada gravidade.

INFORMAÇÃO DOS PICTOGRAMAS: EN 388:2016 + A1:2018. (A, B, C, D, E, F). A - Resistência à abrasão (X, 0, 1, 2, 3, 4). B - Resistência contra o corte por faca (X, 0, 1, 2, 3, 4, 5). C - Resistência a rasgões (X, 0, 1, 2, 3, 4). D - Resistência à perfuração (X, 0, 1, 2, 3, 4). E- TDM CUT ISO 13997 (A, B, C, D, E, F). F - Teste de impacto cumpre/não cumpre (é opcional. Se cumpre P). A, B(*), C, D e E: os testes são realizados na palma da mão, pelo que a sua proteção se limita a essa área. F (opcional): os testes são realizados nos nos dos dedos. (*) Quando no teste de corte B tenham sido causados danos pela faca, este desempenho apenas será informativo. Por outro lado, o teste de corte E será o nível de desempenho de referência. Neste caso, a luva/manga ofereceria proteção contra o corte, mas seria um anti-corte na totalidade. No caso de a luva ser multicamada, a classificação global não reflete necessariamente os desempenhos da camada exterior. Para luvas multicamada, node as camadas se podem separar, os níveis de desempenho são aplicáveis apenas à luva na sus totalidade, incluindo todas as camadas. EN407:2020 - (A, B, C, D, E, F) A - Propagação limitada das chamas (1, 2, 3, 4), B - Calor por contacto (1, 2, 3, 4), C - Calor convetivo (1, 2, 3, 4), D - Calor radiante (1, 2, 3, 4) - E - Pequenas quantidades de metal fundido (1, 2, 3, 4) e F - Grandes quantidades de metal fundido (1, 2, 3, 4). Não expor a chamas vivas no caso de não obter, pelo menos, um nível 1 em Comportamento à chama (colocar pictograma ondas). Este produto não pode ser utilizado para retirar elementos de um forno, se a temperatura exceder os 100 ºC. As luvas testadas relativamente a pequenos salpicos não são adequadas para tarefas de soldadura. No caso de salpicos de metal fundido, o utilizador deverá abandonar o local de trabalho imediatamente e retirar as luvas. Estas talvez não possa eliminar o caso de queimadura (grandes massas de metal fundido) A remoção das luvas requer a intervenção de outra pessoa no caso de emergência. Estas luvas não se destinam a ser utilizadas em condições húmidas. O nível 0: indica que a luva está abaixo do nível de desempenho mínimo para o risco individual referido. O nível X: indica que a luva foi sido submetida ao teste ou o método de teste parece não ser adequado para o design ou material da luva.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO: Todas as nossas referências cumprem a norma EN ISO 21420:2020 no que respeita a comodidade, ajuste e destreza, salvo indicado em contrário nas instruções específicas da referência. O utilizador deverá utilizar a luva de acordo com o tamanho da sua mão, e nunca utilizar tamanhos inadequados. Quando colocar as luvas, certifique-se de que tanto as luvas como as mãos estão limpas, que o tamanho das luvas é o correto, e que se adaptam devidamente aos contornos e aos nós dos dedos. Em caso de contaminação/transpiração, retire as luvas, deixe-as secar antes de as colocar novamente e/ou elimine-as, dependendo do estado das luvas. retire as luvas assim que estiverem desgastadas ou danificadas. Quando os contaminantes não conseguirem ser removidos ou apresentarem um potencial risco, é aconselhável retirar a luva esquerda e a direita alternadamente utilizando a mão com luva, de modo a que as luvas sejam retiradas sem que o contaminante entre em contacto com as mãos nuas. A natureza elástica do material de algumas referências permite adaptar-se facilmente à morfologia da mão, pelo que recomendamos que a experimento primeiro antes da primeira utilização. Certifique-se de que a luva/manga está bem colocada. Caso disponha de fechos, estes deverão estar sempre apertados. É importante a higienização das mãos antes da utilização das luvas. A utilização destas luvas fora da utilização prevista neste folheto é da responsabilidade do utilizador.

INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS: Se esta referência contiver o logotipo Sanitized, protege as luvas contra a formação de fungos, ácaros e bactérias, evita odores, proporciona uma proteção duradoura contra os os polímeros e minimiza a irritação da pele. Se esta referência contiver o logotipo de látex, as pessoas que tenham reações alérgicas à proteína natural do látex devem deixar de utilizar estas luvas imediatamente e pedir aconselhamento médico. Alguns componentes desta referência poderão causar reações alérgicas. Se tal acontecer, contacte o seu médico ou contacte-nos diretamente. Se esta referência contiver o logotipo de alimentação, é apta para contacto com alimentos. Peça informações adicionais ao departamento de qualidade ou consulte a declaração de conformidade alimentar correspondente. Se esta referência contiver o logotipo não transpira, o período de utilização desta luva é limitado.

RECOMENDAÇÕES: Não utilizar quando existir risco de aprisionamento pelas partes móveis de máquinas. Não utilizar quando o nível de risco mecânico a cobrir exceda os níveis de desempenho alcançado, ou quando se trate de riscos não mecânicos. Evitar o contacto com produtos que possam afetar a estrutura da luva.

ADVERTÊNCIA: As luvas que cumprem os requisitos de resistência á perfuração podem não ser adequados para a proteção contra objetos muito afiados, tais como agulhas hipodérmicas. Para a suavização durante o teste de resistência ao corte, os resultados do teste de resistência ao corte são meramente indicativos e a resistência ao corte do teste TDM é o resultado do desempenho de referência (aplicável a produtos com resultados de corte EN e TDM apresentados). Advertência para luvas com duas ou mais camadas "A classificação geral não reflete necessariamente o desempenho da camada mais externa".

LIMPEZA E MANUTENÇÃO: As luvas/mangas devem ser colocadas com as mãos limpas e secas. Inspecione detalhadamente antes da sua utilização de modo a garantir que não existem nenhuns danos. Lave as luvas/mangas de modo a evitar riscos de contaminação. Retire-as evitando o contacto direto com a pele. Depois de ter retirado ambas as luvas, lave as mãos. Elimine corretamente de acordo com a legislação ambiental local. Se esta referência, nas instruções específicas, contiver indicações de lavagem, deverá respeitar as condições estabelecidas e a correta realização destas é da responsabilidade do utilizador. O fabricante não se responsabiliza por tal. Caso contrário, não recomendamos a sua lavagem um,a vez que poderá resultar na perda dos seus desempenhos iniciais. Para a sua limpeza pode utilizar-se um pano húmido.

ARMAZENAMENTO: As luvas/mangas devem ser armazenadas preferencialmente num local seco, na sua embalagem original e afastadas da luz solar. Se armazenadas corretamente, as propriedades mecânicas não sofrem alterações desde a data de fabrico.

VALIDADE: A vida útil do artigo não pode ser especificada e depende das aplicações e da responsabilidade do utilizador em garantir que é adequado para a utilização a que se destina. Substitua caso se observe alguma degradação no EPI.

NOTA: A informação aqui contida juntamente com os resultados do exame físico obtidos no laboratório deverá ajudar a selecionar o produto. No entanto, não reflete a proteção real das luvas/mangas no local de trabalho devido a outros fatores que influenciam o seu desempenho tais como a temperatura, a abrasão, a degradação, a limpeza, etc. Esta referência foi fabricada de acordo com o Regulamento UE 2016/425, sob o sistema de qualidade ISO 9001:2015. Para informações adicionais sobre substâncias, diferentes do látex, que possa causar alergias, contacte-nos.

EN / GENERAL This PPE has been designed according to EN ISO 21420:2020, General requirements for gloves / sleeves for protection against mechanical risks according to EN 388:2016+A1:2018 for the protection of the palm of the hand and against thermal risks according to EN407:2020. Protective gloves against thermal risks (heat and/or fire). **CE marking:** This product has been subject to evaluation according to the harmonised standards indicated and has been awarded compliance in accordance with European legislation and can be marketed within the European market. CAT II PPE: Medium design PPE that protects against medium risks that are not fatal or highly severe.

PICTOGRAM INFORMATION: EN 388:2016 + A1:2018. (A, B, C, D, E, F). A - Abrasion resistance (X, 0, 1, 2, 3, 4). B - Resistance to cutting by blade (X, 0, 1, 2, 3, 4, 5). C - Tear resistance (X, 0, 1, 2, 3, 4). D - Resistance to puncture (X, 0, 1, 2, 3, 4). E- TDM CUT ISO 13997 (A, B, C, D, E, F). F - Impact test complies / does not comply (Optional, if it meets P). A, B (*), C, D, and E: the tests are carried out on the palm of the hand so its protection is limited to that area. F (optional): tests are performed on the knuckles, not on the fingers. (*) When cutting test B has damaged the blade, this performance will only be informative, while cutting test E will be the reference performance level. In this case, the glove / sleeve would offer cut protection, but it would not be a cut protection in its entirety. In the event that the glove is multilayer, the overall classification does not necessarily reflect the performance of the outer layer. For multilayer gloves, where the layers can be separated, the performance levels are applicable only to the complete glove, including all layers. EN407:2020 - (A, B, C, D, E, F) A - limited flame spread (1, 2 , 3 , 4), B - contact heat (1, 2, 3, 4), C - convective heat (1, 2, 3, 4), D - radiant heat (1, 2, 3, 4) - E - small quantities of molten metal (1, 2, 3, 4) and F - large quantities of molten metal (1, 2, 3, 4). Do not expose to open flame in case of not obtaining at least level 1 in flame behavior (place waves pictogram). This product cannot be used to remove elements from an oven if the temperature exceeds 100ºC Gloves tested against small splashes are not suitable for welding tasks. In the event of molten metal splashes, the user should immediately leave the work site and remove the glove. This may not be able to eliminate the case of burn (large masses of molten metal). Removal of the glove requires the intervention of another person in the event of an emergency. This glove is not intended for use in wet conditions. Level 0: indicates that the glove is below the minimum performance level for the given individual risk. Level X: indicates that the glove has not been tested or the test method appears to be unsuitable for the glove design or material.

INSTRUCTIONS FOR USE: All of our references comply with the standard EN ISO 21420:2020 for comfort, fit and dexterity unless otherwise stated in the specific reference instructions. The user must use the glove according to the size of their hand, they should never use inappropriate sizes. When donning the glove, please ensure that both glove and hand are clean, glove size is right, and it is properly fit on the contours and crotches of fingers. In case of contamination / perspiration, take off the glove, allow it to dry before wearing again and / or discard depending on the condition of the glove. Remove the glove as soon as it wears off or damage. When contaminant is not removable or presents a potential hazard, it is advisable to ease left and right gloves off alternately using the gloved hand so that the gloves are removed without the contaminant contacting bare hands. The elastic nature of the material of some references allows it to be easily adapted to the morphology of the hands, so we recommend testing it before first use. Make sure the glove / cuff is on properly. If there are closures, they must always be fastened. Hand hygiene is important before using them. The use of these gloves outside of the intended use in this brochure is the responsibility of the user.

SPECIFIC INSTRUCTIONS: If this reference contains the sanitised logo, the gloves are protected from the formation of fungi, mites and bacteria, odours, and provide long-lasting polymer protection and minimal skin irritation. If this reference contains the latex logo, persons with allergic reactions to the natural latex protein should immediately stop using these gloves and seek medical advice. Some components of this reference could cause allergic reactions, if this happens, contact your doctor or us directly. If this reference contains the food logo, it is suitable for contact with food. Ask for more information from the quality department or consult the corresponding food compliance declaration. If this reference contains the not-breathable logo, the period of use of this glove is limited.

RECOMMENDATIONS: Do not use when there is a risk of entrapment by moving machine parts. Do not use when the level of mechanical risk to be covered exceeds the performance levels reached, or when there are non-mechanical risks. Avoid contact with products that may affect the structure of the glove.

WARNING: Gloves that meet puncture resistance requirements may not be suitable for protection against very sharp objects, such as hypodermic needles. For dulling during the cut resistance test, the coupe test results are only indicative while the TDM cut resistance is the reference performance results. (Applicable to products with both EN and TDM cut results presented). Warning for gloves with two or more layers "The overall classification does not necessarily reflect the performance of outmost layer".

CLEANING AND MAINTENANCE: Gloves / sleeves should be put on with clean, dry hands. Inspect thoroughly before use to make sure no damage is present. Wash gloves / sleeves to avoid contamination risks. Remove avoiding direct contact with the skin. When you have removed both gloves, wash your hands. Dispose of properly according to local environmental legislation. If this reference, in the specific instructions, contains washing instructions, the established conditions must be met and the correct performance of these is the responsibility of the user. The manufacturer is not responsible for this. Otherwise, we do not recommend washing them because they may lose their initial performance features. You can use a damp cloth for cleaning them.

STORAGE: Gloves / sleeves should preferably be stored in a dry place, in their original packaging and out of sunlight. When correctly stored, the mechanical properties remain unchanged from the date of manufacture.

EXPIRY: The useful life of the article cannot be specified and depends on the applications and the responsibility of the user to ensure that it is suitable for its intended use. Replace if there is any deterioration in the PPE.

NOTE: The information contained herein along with the results of the physical examination obtained in the laboratory should aid in the selection of the product. However, it does not reflect the actual protection of the gloves / sleeves in the workplace due to other factors influencing their performance such as temperature, abrasion, degradation, cleaning, etc. This reference has been manufactured in accordance with the EU Regulation 2016/425, under the ISO 9001:2015 quality system. For more information on substances that can cause allergies other than latex, please contact us.

DE / ALLGEMEIN Diese PSA wurde gemäß EN ISO 21420:2020, Allgemeine Anforderungen an Schutzhandschuhe/Stulpen zum Schutz gegen mechanische Risiken gemäß EN 388:2016+A1:2018 für den Handflächenschutz entwickelt und gegen thermische Risiken gemäß DIN EN 407:2020 Schutzhandschuhe und andere Handschutzausrüstung gegen thermische Risiken (Hitze und/oder Feuer). **CE-Kennzeichnung:** Dieses Produkt wurde nach den angegebenen harmonisierten Normen geprüft woraufhin ihm die Konformität in Übereinstimmung mit dem europäischen Recht erteilt wurde, es kann somit auf dem europäischen Markt vertrieben werden. PSA KAT II: PSA mittlerer Ausführung, die vor mittleren Risiken schützt, die nicht lebensbedrohender oder stark gefährdender Natur sind.

INFORMATIONEN ZU DEN PIKTOGRAMMEN: EN 388:2016 + A1:2018. (A, B, C, D, E, F). A - Abriebfestigkeit (X, 0, 1, 2, 3, 4). B - Schnittfestigkeit Klingenschnitt (X, 0, 1, 2, 3, 4, 5). C - Reißfestigkeit (X, 0, 1, 2, 3, 4). D - Durchstichfestigkeit (X, 0, 1, 2, 3, 4). E- TDM CUT ISO 13997 (A, B, C, D, E, F). F - Aufpralltest erfüllt/nicht erfüllt (Ist optional. Wenn P erfüllt). A, B(*), C, D, und E: die Tests werden an der Handfläche durchgeführt, so dass ihr Schutz auf diesen Bereich beschränkt ist. F (optional): die Prüfungen werden an den Fingerknöcheln durchgeführt, nicht an den Fingern. (*) Wenn die Schnittschutzprüfung B die Klinge beschädigt hat, ist diese Leistung nur informativ, während die Schnittschutzprüfung E die Referenzleistung darstellt. In diesem Fall bietet der Handschuh/Stulpen zwar einen gewissen aber keinen vollständigen Schnittschutz. Im Falle eines mehrschichtigen Handschuhs spiegelt die Gesamtklassifizierung nicht unbedingt die Leistung der Außenschicht wider. Bei mehrschichtigen Handschuhen, bei denen die Schichten getrennt werden können, gelten die Leistungsstufen nur für den gesamten Handschuh, einschließlich aller Schichten. DIN EN 407:2020 - (A, B, C, D, E, F) A - Begrenzte Ausbreitung von Flammen (1, 2, 3, 4), B - Kontakthitze (1, 2, 3, 4), C - Konvektionshitze (1, 2, 3, 4), D - Strahlungshitze (1, 2, 3, 4) - E - Kleine Mengen geschmolzenen Metalls (1, 2, 3, 4) und F - Große Mengen geschmolzenen Metalls (1, 2, 3, 4). Keinen offenen Flammen aussetzen, wenn nicht mindestens ein Flammverhalten Level 1 erreicht wird (Piktogramm mit Wellen anbringen). Dieses Produkt darf nicht verwendet werden, um Elemente aus einem Ofen zu entnehmen, wenn die Temperatur 100 ºC überschreitet. Die auf kleine Spritzer getesteten Handschuhe sind nicht für Schweißarbeiten geeignet. Bei Spritzern geschmolzenen Metalls muss der Benutzer den Arbeitsplatz unverzüglich verlassen und die Handschuhe ausziehen. Dies kann aber vielleicht keine Verbrennungen verhindern (bei großen Mengen geschmolzenen Metalls) Für das Ausziehen der Handschuhe ist im Notfall eine zweite Person erforderlich. Diese Handschuhe sind nicht für den Einsatz unter feuchten Bedingungen geeignet. Stufe 0: gibt an, dass der Handschuh unter der Mindestleistung für das jeweilige Einzelrisiko liegt. Stufe X: gibt an, dass der Handschuh nicht geprüft wurde oder die Prüfmethode für das Handschuhdesign oder -material ungeeignet ist.

VERWENDUNGSHINWEISE: Alle unsere Referenzen entsprechen der Norm EN ISO 21420:2020 für Komfort, Passform und Geschicklichkeit, sofern in den spezifischen Referenzanweisungen nicht anders angegeben. Der Benutzer muss den Handschuh entsprechend der Größe seiner Hand verwenden, er darf niemals die falsche Größe verwenden. Achten Sie beim Anziehen der Handschuhe darauf, dass sowohl die Handschuhe als auch die Hände sauber sind, dass die Größe der Handschuhe stimmt und dass sie richtig auf die Konturen und die Fingerbeugen passen. Bei Verschmutzung/Schweiß die Handschuhe ausziehen, vor dem erneuten Tragen trocknen lassen und/oder je nach Zustand der Handschuhe entsorgen. Ziehen Sie die Handschuhe aus, sobald sie abgenutzt sind oder Schäden aufweisen. Wenn die Verunreinigungen nicht entfernt werden können oder eine potenzielle Gefahr darstellen, ist es ratsam, den linken und rechten Handschuhe jeweils mit der behandschuhten Hand auszuziehen, damit die Verunreinigungen nicht mit den bloßen Händen in Kontakt kommen. Die elastische Beschaffenheit des Materials einiger Referenzen ermöglicht es, dass sie sich leicht an die Handmorphologie anpassen, daher empfehlen wir, sie vor dem ersten Gebrauch zu testen. Vergewissern Sie sich, dass der Handschuh/Stulpen fest sitzt. Wenn Verschlüsse vorhanden sind, müssen diese immer geschlossen werden. Handhygiene vor dem Gebrauch ist wichtig. Der Gebrauch dieser Handschuhe außerhalb des in diesem Beiblatt angegebenen Verwendungszwecks liegt in der Verantwortung des